

PHILIPPINE CONSULATE GENERAL
CHONGQING, CHINA
菲律宾驻重庆总领事馆
REQUEST FOR QUOTATION
询价单

The Philippine Consulate General in Chongqing, China intends to procure one (1) safety vault.
菲律宾驻重庆总领事馆欲采购保险柜 1 台。

The details of the procurement are as follows:
采购详情如下：

Name of Project 项目名称	: Procurement of the One (1) Safety Vault 采购 1 台保险柜。
Specifications 配置	: See attached Annex A for complete specifications, including the quotation form. 详细配置请查看附件 A 及报价单
Approved budget 获批预算	: Not to exceed RMB 3,500.00 不超过人民币 3500 元。

Please submit a signed quotation and indicate your acceptance of the attached specifications for the procurement. The Consulate General accepts quotations submitted directly or by facsimile or email at the following address and fax numbers:

请提交带有签字的报价单，并注明贵司接受的采购规格。总领事馆接受以直接或以传真，电邮方式提交的报价，报价地址及传真号码如下：

- Unit 2202-2203, 22nd Floor, Chongqing World Financial Center No. 188 Minzu Road, Jiefangbei, Yuzhong District, Chongqing, PROC
重庆市渝中区民族路 188 号，环球金融中心 2202-2203。
- Fax nos. (+86 23) 6372-9809
传真：(+86 23) 6372-9809
- Email: chongqingpcg@gmail.com or 578594189@qq.com
邮箱：chongqingpcg@gmail.com 或 578594189@qq.com

The deadline for submission of quotations is 12:00 p.m. of 17 November 2023. For inquiries, please contact Ms. Wang Wanyi at telephone No. 023-63810832.

请于 2023 年 11 月 17 日 12:00 以前递交您的报价，如有疑问，请联系王婉艺女士，电话：023-63810832.

Very truly yours,
诚挚的

ARLENE C. PASCASIO-RACHO
潘雅琳

Authorized Representative
授权代表

13 November 2023

Annex "A"

QUOTATION FORM

报价单

(DATE 日期)

Philippine Consulate General, Chongqing, China

Unit 2202-2203, 22nd Floor, Chongqing World Financial Center

No. 188 Minzu Road, Jiefangbei, Yuzhong District, Chongqing, PROC

重庆市渝中区民族路 188 号, 环球金融中心 2202-2203

Sir/Madam:

尊敬的先生/女士:

After having carefully read and accepted the terms and conditions in the Request for Quotation, hereunder is our quotation/s for the item/s as follows:

在仔细阅读并接受询价单中的条款和条件后, 我们就下列项目进行报价:

PARTICULARS 具体要求	CONTRACT PRICE 合同金额
Procurement of the One (1) Safety Vault 采购 1 台保险柜。 ● Burglar-resistance 防盗 ● Freestanding Safety Vault 独立式保险柜 ● Fire-resistance 防火 ● Electronic Locking 带电子锁	
TOTAL 总金额 RMB	

(Amount in Words)

The above-quoted prices are inclusive of all costs and applicable taxes.

上述报价已包含所有费用及税费。

Very truly yours,

Name of Company 公司名称

Name/Signature of Representative 代表签字

Contact No. 联系电话